



(14)

Svensk Kirkearbejde paa Stillehavskysten.

Et Brev af
P. N. W. Carlsen.

P. N. W. Carlsen.

Pastor Carlsen indberetter til Svensk Normand om Kulturudviklingen

(Fortf.)

Det almindelige Indtryk jeg har faaet af det Kirke- og Samsels-væsen her, som i det store, dette Land er ikke amerikansk, med Enkeltment, med raffineret Vengetragten, men mere religiøs; dog er det heller ikke europæisk, det er kun det her kaldes, colonial. En del Mangel paa Dannelse og Lydsagelse er dog påfaldende. Ubefløjede og Hartighed med Konversation hæver sig til Tønde. De mest interessante Fremmede ser man ved Siden af dem, der er uddannede og overlade sig til sig selv, hvis de ikke vil søge sig til de ældre Kolonister. Dette har igjen til Følge, at de norske Familier her ganske har truet sig tilbage og lever næsten uden Berøring med de omgivende engelske Familier, hvorfor de ogsaa har vist lidet Tegning til Anglikisering. Søndagen overholdes strengt (undtagen om Feriedagen). Plejers holdes ikke om Søndagene (dog mere end nok paa andre Dage), men Tejs er overdådigt om Aftenen. Deuffenlochsloven er fuldstændig colonial, overalt brænder det af Trilskede; Uagtetjender ere lidet udbrejdet, hvor Dags- og Nattesluffer i Stedene bære Vidnesbyrd deraf. Sært mange Jøder har ogsaa lige herunder. 3 kirkelige Menigheder har vist sig: Episcopalkirkens (som her ere de fleste og største og tillige bedste) for sine Fortællingers Udrette (Barneskole og enkle Prædicationer) uden dog at slutte sig dertil eller besøge dem videre, undtagen i Tilfælde af Gæstemaal med en dertil hørende Skole. Alle Børn ere hødt og det tidlige. Jeg har kun fundet 14 Familier, som tilhøre andre Kirker, nemlig en norsk og en dansk, som er „Blomstret Vedre“, fordi de tilhøre ved disse Anstaltninger er reddede fra

Deuffenlochsloven. Jeg har dog ogsaa hørt om nogle Metodister, som ikke holder i Almindelighed ikke Jøder meget i Georgiske. Høst det er af stor Interesse at indtage og studere dem, da Kolonierne nærmest og fremtidige Stilling afhænger deraf. Immigrationen forsvinder dog ikke og er af stor betydning for os og vil være i. Den tidligere af Migrationen understøttede sige Jøder, som er for tiden spærret i alle Kolonier; Migrationen er de danske Lister, som endelig er noget beredt og endnu bevirker, hvorfor den offentlige Mening har travet en Svand i Immigrationen. Indtil nu er dog en stadig Indvandring af gode Arbejdere af denge Hæder, og ikke mindst skoler, en Godbetegnelse for Kolonierne og Fremtiden.

Det Forhold, som for tiden med betragter alle Sider i New South Wales (i de tidligere Kolonier er det for et Par Aar siden behandlet „Der Indvandrere“ og vor „Arbejdsløshed“ har indvirket. Bemærkelsesværdigt deraf, er det indvandringsbevægelse for den advarende Elendighed. Indvandrere har betydelig Udbytte af deres Indtægt.

Hidtil har der ved Siden af nogle Government Schools mest været Denominational Schools med offentlig Understøttelse. Denne skal nu tage sig af offentlige Skoler og rettes overalt, hvor mindst 10 Barn findes i et Distrikt; en Time daglig et indtænkt Prædication til at komme og give Børnene hvor af sin kirke Religiøsaundervisning. En ny Lov er udkommet. Den katolske Biskop har sat alle Kræfter i Bevægelse for at hindre den. Church of England, hvis Skoler hidtil har været de bedste og bedst besøgte, vil heller ikke opgive sine Skoler. Bore Jøder har været, at hidtil har Skolerne været flatter; for Fremtiden bliver det endnu værre. Om jeg kunde begynde Skole (fuldstændig norsk-englisk) her nu, vilde jeg vistnok kun alle Landmænd (det er mest norske) Barn. Det vilde vistnok ikke være mange, 12 a 14; men de kunne være svært efter. De offentlige Skoler vilde ogsaa, som hidtil være betydelige (25 a 50 Cents om Ugen). Dette var lidt om Vikar og Til-

stande hører under vorre Jøder Landmænd leve her i Sydny. Noget er liggende, noget måske anderledes i de øvrige Kolonier.

Jeg har to meget højt Gudsdytteste hver Søndag. Selve det er ca. 50 til 75; et Par Søndage i den sidste Maaned kun ringe paa Grund af en smelt og i det hele antager jeg, at omkring 200 Personer have besøgt Gudsdytstestene. Fredag den 13de Februar holdt jeg et indledende Menighedsmøde i min Kirke. Jeg har en meget god Familie og spiser paa Restaurationer; ingen af mine Familier har faaet, at jeg kunde være her). Menighedsbestyrelsen, der var opstillet paa to fremmede Søndage, blev gennemgaaet og med Glæde og Tak til Gud vedtagen og underkøbt af 12 Tilstedeværende. En Liste, hvorover tegnes hvad enhver mener af somme gode gerninger, er sat op. Sidste Fredag havde vi efter Middag, hvorved jeg opfordredes til at besøge Menigheden, ja, indtil min Kræfter maatte tilføje, og alle glæde sig til Menighedens og Følles Høje. Jeg lovede dette.

Egentlig det hører med til min Plan at søge grundigt og ordentligt Menigheder (uden det vilde Kræfterne blive uden Brag og blivende Vedtægt), for saa jeg vilde søge en helig Pligt at besøge dem, indtil hvert Besøg kan have, og Menighederne kunde holde jøderne Prædication, der i Sydny vil være for tiden nok til at holde og underholde sig selv, måske kan Melbourne og Sydny for det første betjenes af en, naar det indrettes fornuftigt. Hveranden er 2 1/2 Dagesrejse med Dagsrejse. Sært er Fremtiden mellem begge Steder jøder, det er kun et mindre Skifte igen. Hveranden bliver da 24 a 30 Timer med Fremtiden. Men ogsaa udenfor Sydny er vistnok Steder, hvor Landmænd bor i langt Antal, et Besøg vil betjenes og jødes. Jeg vil her kun nævne Gudsdytstestens Koneværelse, 6 Timer Høje med Dagsrejse nordover Sydny, hvilket derden koster kun 1/2 Dollar. Høje Standsmænd bor der, og Skoleforretten er naturligt betydelig. 3 Indledning af Menighedens Danværelse har jeg opstillet for mig følgende Spørgsmål:

1. Er der Trang og Nødsendighed og Trængsel om Menighed?

2. Er der Materiale dertil?

3. Kan den i en nær Fremtid underholde en Præst?

Et jeg har behandlet mig disse faa-

1. Det synes mig at være den rette Tid, Jøden Menighedsdannelse er for forlagt; ingen kirkelig Spild er der (som nok desværre vistnok allerede mange Steder i Queensland). Evangelium og Gætte er vistnok og udtalt, Næden, den uanstaltede Høje, er laare for; afsluttet Angdom vander ind. 3 Gudsdytstestens Gætte i Menigheden ligger vistnok en hel Menighed.

2. Der findes en 15 a 20, som delvis fremmede, indvandrede, rent skandinaviske Familier, samt et lignende Antal jøder jøder, der vilde danne Menighedens Hjerne. Enten med engelske (protestantiske) Indvandrere eller med jøder, vistnok er de unge Mand mestens ganske fremmede til at søge sig Indvandrere blandt fremmede unge Kvinder; men ved Omkøbet derfor med engelsk Prædication vil der måske være større Haab om at saa disse Familier med, end det ved andre Betragtninger kunde være.

3. 50 Personer, som hver bidrage en Høje Pen om Ugen vilde derved kunne oprettholde Embedet og give Præsten en Pen, som vil være til enhver gennemsnitlig Korsesting. Dette kan man vistnok opstille som en almindelig Regel overalt. Anvendt her vil det give en Præsteføn om 100 Ltr. (1/2 hermed \$500 om Aaret). Over Arbejdsmand hjem omkring 2 Ltr. om Ugen, samme mindre, men de fleste dog indtil 3 Ltr. Om der nu ikke skulde blive 50 Personer, saa vilde ogsaa et lidt mindre Tak ved lidt mere Kulturrejse kunne tilvejebringe samme Sum. Denne Sum vil give Præsten et almindeligt Underhold, her med et Indløst og Betaling for ministerielle Fortællinger, hvoraf det dog neppe for det første bliver mange. Banke-lyttere bliver det at kaste tilføje Tale for Gudsdytsteste, enten ved Tejs eller Høje osv., samt Gætte for Præsten. Thi Gudsdytsteste er høje og Værdig grundens dækket. Vedst bliver det at kunne leve og engang, naar en Sum er samlet, at købe et Hus, hvor Gudsdytsteste kan holdes, samt Skole,

og tillige Præsten bo der. Det samme som blev gjort i San Francisco, var ikke det bedste og overkommeligste i vore smaa Menigheder i de store Byer og saa her og andetsteds. Det var ikke uden Væghæle, at jeg i San Francisco gjenførte vor Eiebomsbehold, en Kvæstelse, som flere sølte. Men ligesom alle Ting var nye overveiede og besøgtede fra alle Sider, saa tror jeg ogsaa det var vist sig heldigt, og at mange Jordele beryd blev mindet.

Det glæder mig meget at høre, i Pres fra Pastor P. i forrige Uge, at Krummet har vist sig for lidet, og at det jernmentlig tænkes paa Hvidelse eller Dugning af en Kirke. Der er Blads dertil, og endda er hele Sagen svaret til Skolebrug og andre Røder. I San Francisco ligesom i New York er kun en liden Brøddel af den skandinaviske Befolkning Medlemmer; her i Australiens Byer haaber jeg vi skulde ligesom hos Eder have, om ikke alle eller endog Majoriteten, saa dog en væsentlig Del, en anseelig Minoritet af den skandinaviske Befolkning i Menigheden.

(Fortf.)

1. Kejser! Hvilket er det store Bud i Loven?

2. Hvad tælles eder om Kristus?

Det første Spørgsmaal blev gjort af en Voksendig, som spurte Jesus om dette for at friske ham.

Det andet Spørgsmaal blev gjort af Jesus for at friske og redde dem, som blev svaret.

Kaar Taten var om, hvorledes man kan blive salig, var det altid Spørgsmaal om, hvad man skulde gjøre for at opnaa dette.

For Jøderne var det altid Spørgsmaal om Dage, Maaneder, Tider, om Mad og Drikke, hvad man havde Lov til at nyde af disse og hvad som var forbudt. Deres hele Arbejde var at opnaa Saligheden derved sig om disse og lignende Ting.

Loven var for dem Veien til Saligheden. Røgen anden Bei trængte de ikke. De mente sig istand til at gaa paa denne Bei, uden at falde ud enten til Høire eller Venstre. Det faldt dem ikke ind at tænke paa, at de selv ved sin egen Voksendighed skulde opnaa evigt Liv.

Men det, som var det væsentligste for dem var dette: Hvilket er det store Bud i Loven?

De haabde nemlig inddelt Loven i 613 Bud. Af disse var 248, hvad vi som benævne **lydeude**; 365 var **forbud**.

De Voksendige var ikke istand til at afgjøre dette Spørgsmaal. Der var dem, som mente, at Sabbatsbudet var det største. Disse mente, at skul-

de man blive salig, gjaldt det først at holde dette Bud og være streng i et og alt, angaaende, hvad der var bejålet eller forbudt. Andre mente, at Budet om Dødsjævelsen var det store Bud, eller andre af Budet om Døringen var dette.

Jesus svarer:

Du skal elske Herren din Gud, af hele dit Hjerte og hele din Sjæl og af hele dit Sind. Dette er det første og store Bud. Men det andet er lig dette: Du skal elske din Næste som dig selv. I disse to Bud hænger af Loven og Profeterne.

Guds hellige Krav til Menneskene samles i disse to Bud:

Du skal elske Gud over alle Ting og din Næste som dig selv.

Det Hjerte, som er saa ganske og aldeles overgivet til Gud og saa inderlig forenet med ham, at dels hele digen og alle dels Længsler samles Dog og Rat i fuld og glad Hengivelse til Gud og hans Vilje, det Hjerte vil altid og altsomgode elske sin Næste med den samme Nærhed, som det elsker sig selv.

Den, der saaledes elsker Gud og Medmenneskene vil ikke plages af Spørgsmaal om, hvilket Bud er først og størst; thi Guds Vilje og Krav er i et og alt hellige og vigtige.

Men hvor er det Menneske, som efter Sunden kom ind i Verden, som saaledes elsker Gud og Næsten?

Kristus!

Som som er Gud og Menneske i en Person, han alene har saaledes elsket og opfyldt Loven. I skulde ikke mene, at jeg er kommen for at opløse Loven og Profeterne, men for at opfylde dem, siger han om sig selv og sit Forhold til Loven. Han var prøvet i alle Ting i Lyshed med os, dog uden Sønd.

Kristus spørger de Røstløse, som stod for ham, for at lede deres Tanker fra Loven hen paa det Eine væsentlige, det Eine fornødne: Hvad tælles eder om Kristus?

Hvis Syn er han? De sagde til ham i Davids.

Han sagde til dem: Hvorledes talder da David ham i Slangen Derved, idet han siger: Herren sagde til min Herre: Sæt dig ved min høire Haand, indtil lægger dine Fødder til dine Fjenders Skam. Efterdi nu David talder han Herre, hvorledes er han da hans Søn? Og ingen kunde svare ham et Ord og ingen turde gæderne gjøre ham noget Spørgsmaal efter den Dag.

Kristus er sand Gud, helløvet i Evighed. Det vilde Jøderne ikke erkende. Dog havde han indelig ankendt det i Død og Gjerning. Om ikke de vilde tro paa ham for hans Taler Skold, skulde de dog have tro-

et paa ham for de Gjerningers Skold som han gjorde. Hans Mirakler var mange og store. De behøvede ikke at være i Tvil om, at han var Kristus, Guds Søn.

Den, som har trællet under Loven, lad ham høre Jesu Spørgsmaal:

Hvad tælles eder om Kristus?

Kristus er Lovens Ende til Retfærdighed, for hvor den som tror. Den helligaand vil i Evangeliet lede en saadan til Tro paa Kristus. Det skal du gaa op for at hvad det vil sige saa holde vi da for, at et Menneske bliver retfærdiggjort ved Troen uden Lovens Gjerninger.

Han vil da erkende med Paulus, at Loven er god, dersom den bruges lovsig. Budet er en Lygte og Loven er et Ly.

Men ved Loven kan intet Skjød blive frelst.

Den Troende vil af hele Hjerte, Sind og Kraft holde Loven, men han erkender stadig med Paulus, at det Gode jeg vil gjøre, det gjør jeg ikke; men det Onde, jeg ikke vil gjøre, det gjør jeg. Jeg elendige Menneske! Hvo skal fri mig fra dette Lovens Regeme? Jeg talter Gud ved Jesus Kristus, vor Herre. Saa hører jeg da Guds Lov med Sindet men Sunders Lov med Skjædet.

Den Troende svarer freidigt og glad paa Jesu Spørgsmaal: Hvad tælles eder om Kristus? Det er min Frelser fra Sønd, Død og Satans Rige.

Den forstemte Harpe.

Paa et gammelt Stet hang i mange Aar ubemærket og støvet en gammel Harpe. Der blev fortalt i Familien, at den engang skulde have hørt en pragtfuld Klang. Men den var bleven beskadiget og var bleven saa forstumpet, at ingen mere kunde spille paa den. Sæller ikke skjønte nogen sig paa at saa Instrumentet lorden igjen. Flere Forsøg var bleven gjort paa at reparere Harpen — for-gjæves. Derfor hang den der paa Væggen og — laug.

Da hanfede en Dag en vandrende Olding, hvidhaaret og gammel, paa Stottes Part og had om gæstevænlige Modtagelse. Den fik han ogsaa. Han fortalte ham leilighedsvis om det gamle Instrument. Han bad om at saa se det. Saa tilbød han sig at gjøre det istand. Med kundigt Vilj saa han paa Harpen. Han udbedrede Staden, stemte Strengene og aller igjen Klang i de gamle Sals Gærdens ssonar Toner — som i de længst forsvundne Dage.

Hvem var den gamle Mand? Jo, han var just selve den Instrumentmager, som havde forstærket Har-

pen. Derfor saa han straks Stadens Kri og vidste, hvorledes den skulde afhjælpes.

Som en lig forstemt Harpe er den faldne Menneskesjæl. Den giver kun Kløng — og mange, mange af dens Strengs har Sunden revet over. Hvem kan reparere Harpen? Giv den nye Strengs og stem den harmonisk? Alene kan, der har skabt den. Den faldne Menneskesjæls Frelse kan kun udgaa fra den Gud, der har skabt den. Og fra ham er den udgaaet. Han har sendt sin Søn til Verdens Frelse. Hvo, som tror paa ham, bliver frelst. De tenner i den Harpen. De jønderne Strengs er blevene forstumpede, de forstemte er blevene stemte. Saudlig — det er himmelsk Klang.

Det er en løselig „videnskabelig“ Paastand, at Menneskesjælens Frelse er en ved Mennesket selv hidført „historisk Udvikling.“ Menneskene kan ikke frelse sig selv — ligesom den, der er falden ud i Vandet, kan drage sig selv op ved at rive sig i Haaret. Harpen kan ikke reparere sig selv. Det kan alene Instrumentmageren gjøre, der skender den. Menneskesjælens Frelse er ikke Menneskesgjerning, men Guds Gjerning.

Antag Guds Vidnesbyrd.

En ist Vandt plagedes af Tvil om sin Raadshand. Hans Sjæle-læger foreskillede ham, at han maatte se hen til Jesus og tage Gud paa Ordet, uden at gruble paa disse Ting. For at gjøre Sagen mere anvuelig fortalte han følgende:

Kaiser Napoleon monstrede engang et Regiment foran sit Palads. Mens han uddelte Befalinger slap han Tøien paa sin Ridehest, og denne denyttet straks Vægheden til at jærte ofsted i juld Galop. Frankrigs høie Marskaller, Generalet og Kap-

Berglund Bros. Kaffehus

Ekstra Sort Kaffe i Byes med Pj
de, Sukker og Kager for

bare 5 Cents

1305 Commerce St. Tacoma

DO IT RIGHT

That is the only way, the best way to do anything

PRINTING UP-TO-DATE

Stationery, office supplies, anything in printing. Our prices are

reasonable too. Try us.

D. W. COOPER

Phone 127 Tacoma Theatre Bldg

for at behandle Spørgsmaalet om Kuffeffelsen af elektrisk Lys. En naffaa stor Forsamling var mødt frem. En Pengesamling blev foretaget forat disse de foretællige Udgifter med Opmaalning med mere. Naar dette er gjort, vil det blive muligt at afgjøre med næstenlunde Sikkerhed, hvad Systemet vil komme til at koste. Man ventet at faa flere fremlagte Rapporter vedgaaende om en Højt Tid eller saa.

Forkaand Menigheds Ungdomsforening holdt en stor Mødtagsfejersfest for Studenterne ved Akademiet Lørdag Aften i Kirkens Basement. Denne skulde efter Beslutningen være holdt en Uge tidligere, men blev udsat paa Grund af Harald Johansens Begravelse.

Seattle (Pastor).

Kæder de to sidste søndage i oktober: 18de fortræffer Dist. Korby fra Portland paa nordl. H. 11. 25de holdes engell. møde med tale af Mr. O'haef fra "Anti Saloon League" H. 8. Nr. Eghedst leder mødet.

Ungdommen holder fest i aften torsdag den 22de okt. (naeste aje). "Miss Marie" som vi mindes hende fra hendes arbeide Maaned og før, nu Mrs. Kirchoff, er indbudt som æresgjæst den aften. Der blir sang, musik og bevarning. Pr. adgang. Bevarning 10 cents.

Paulsbo, Wash.

Den 20de September havde vi her Konfirmation. Fire unge gik ind til Taabstætte og gode Vækkelse, og lovede Trofskab indtil den sidste salige Ende. De fire var: Margarete og Salomon J. Tornensis og Margarete og Johan M. Tornensis. Forretningen holdtes i Huset hos Johan S. Tornensis.

Ans en Tid siden blev en Uden heldt i Huset hos W. Tornensis, det var Mr. og Mrs. Ellis Eiders lærereskole Barn. Clara Eva Maria, Hødderne var Mr. og Mrs. Jaf Kuffela, Miss Berthe Tornensis og Albert Græsson.

Den naeste Konfirmation havde vi i Skolehuset ved Lake Park, Wash. den 1de Oktober.

Der havde vi to Konfirmanter nemlig Dagmar Henriette Magelsen Weier og Erling Oleif Johanson. Dogen var — Lørdag den 1de — holdt vi en i Huset hos S. V. Sørensen, nemlig Mr. og Mrs. O. E. Carlsons lærereskole Børn — Stanley Howard, Hødderne var Mr. og Mrs. S. P. Sørensen og Mr. og Mrs. K. E. Sørensen.

Beh begge disse Konfirmanter havde vi ogsaa Afgang ved For-

aldre og nogle ellers lehelgede blise unge til Herrens Bord. Jeg kan aldrig ha et deiligere Bøn for mine Børn end dette, at Waterfolk og Forældre og Børn vandte sammen til Herrens Bord.

Konfirmationen har altid været en Blødesfest for mig, naade fordi jeg da mest levende mindes om min egen Taab og Konfirmation og fordi jeg ligesom faar Lov af belage frem en Del unge, der er beredte til at være et helligt Tælling til den Menighed, der i Ord og Handling vil bekende sig til Jesus og i Ord og Handling skal forkynde hans Tød, indtil han eller helligt lever.

Det er kjædelig stort dette, at man helligdelig overgiver sig til den levende Gud og lover ham Trofskab. Forældre og Høddere har hellig Grund til at glæde sig, naar de bekynder, hvorledes de unge i den hvide Alder blev lærte om til Herren i Taabens Taab, da andre maatte være deres Taab og svarede paa deres Begne, men paa Konfirmationsdagen kommer de selv, og vi hører dem sige for sig selv.

Sandelig — det er glædeligt, at Gud har sørt og ved Sjænnets, Afsens og Skolens Haand i Ordet har ledet dem saa langt, at de nu selv kan bekende sin Frelseres Navn og vedkynde sig den Fakt, som han oprettet med dem i de hvide Dage. Naar skulde ikke disse glæde sig herover? Er der Bløde i Himmelen eller Sunders Omvendelse, hvornæret mere da her paa Jorden over, at den gode Gud endnu saaledes forbedrer sig over os og vore Børn!

Dag, ingen Ude paa denne Jord er saa ublandet og ren, som den er paa den nye Jord under de nye Hvalle. Mens Herrens Tilværelse og Albedere ved hans Indtog til Jerusalem stente Israels Kongesang: Hosanna, du Davids Søn! velsignet være du, som kommer i Herrens Navn! Hosanna i det Østeste! Naar han selv i Ordet over Taab og for Midde du endnu paa denne dag, hvad der tjener til din Fred! Men nu er det Hval for mine Dine.

Det maas tilfald, at om jeg end glæder mig til og paa Konfirmationsdagen, som Naader det sig ogsaa Hødder og Børn i min Glæde, som jeg paa en saadan Dag har endt for at holde mine Lærere tilbage. Og lig vil det viselig bli, indtil jeg har holdt min sidste Konfirmation. Det var indtil naest saa bli, og det vil se, at overgang, jeg i en Menigheds Forsamling modtar af de Unge Vord Pastors hellige Veste og gode Vækkelse, og derpaa lægger min Haand paa deres Hode, fuldes mit Hjerte vel med Glæde, men ogsaa

med Fregt og Væven. Og hvad er Grunden dertil?

De tjener unge ser da saa indelig haabefulde ud lig friske blomstrende Grene paa et godt Frugttræ, saa det let kan tænkes: Disse skal da lafsald bli som levende Grene paa den sandelige Vinstav. Og det forekommer mig, at jeg ligesom allerede ser dem — ikke alene fuld af de deilig duftende Blomster, men ogsaa — beladte med gode modne Frugter, bekvemlige for Herrens Kalon. Og dog, at se — at se! Hvor ofte hændte det ikke, at der paa mangen en haabefuld Gren, ikke alene Blomster var forsvundet, men der brug endog raader Frugter paa dem, Frugter som var hertilige at se til og modkdelige at tære ved.

Det gik nemlig saa til, at for en Del Ager Duffens Sol helt op, og i denne Sol lærte Gode hvide Blomsten, og der blev ingen Frugt. For andre gik det saa til, at Stormen rullede boldfont i dem, ren Blomsten var, og der blev ingen Frugt — ialfald ingen god Frugt. For at ter Andre gik det saa til, at Dødsens drag de letsværlige Grene ned i Sølet og adlagde Blomsten, og grenene var ommulige Frugter.

Saa gik det til med mangen en, som paa Konfirmationsdagen stod og kulede naffaa haabefuld og i

mangt Taab bekendte den friske Trø, de lod sig forføre, dels ved Rigdomslysten, ved falsk Være eller endog ved Væsternes Slaver. At Hjertet bløder ved Taaben paa disse, og jeg mindes dem mest levende helt paa en Konfirmationsdag.

Gud være da Være og Tak, at han under os den Naade, at vi ikke alene er nødt til at nedvænte os i lige nedslående Erindringer, men virkelig kan glæde os ved Sonet af den Sjæls konfirmeret Ungdom, som ved Naaden i Kristus Jesus formaar at haas og vandre paa Pastors gode gamle Veste og holde Stien ren! Ved Taaben paa disse glæder jeg mig — og vil altid glæde mig. Thi mens de kaldes Konfirmanter, forbereder, udrætter og adligger Guds Tempel i sine egne Hjertes og i Menigheden, ligger under Verdens Stum og vil ufriskbarlig falde i den Evtige Stam, hvis de ikke søger Herren, mens han findes og ikke falder paa ham, mens han er nær, saa er det de i Naaden staaende Konfirmanter, som opligger, smukker og helliger Guds Tempel i sine egne Hjertes og i Menigheden. De er Menighedsens frivillige Taab, uden dem vilde Menigheden i Verden ikke bestaa. De er Verdens Guds og Jordens Salt, er Verdens Tak for det glæde Taab.

THE PACIFIC LUTHERAN ACADEMY AND BUSINESS COLLEGE

20th Year
Opens
Sept.
22

Second
Semester
Opens
Jan.
25



Gym.
Building

Main
Building

WHERE IT IS.—At Bellevue, Washington, a suburb of the City of Tacoma.

WHAT IT IS.—A Christian school for young men and young women. The oldest, largest, and best equipped Lutheran school on the Pacific coast. Fully accredited by the University of Washington.

WHAT IT HAS.—Ninety years of successful experience. A large staff of well-trained, experienced teachers. A beautiful location, a large campus, a modern building, a new gymnasium, a well furnished library and laboratory, the finest golf club of Western states.

WHAT IT OFFERS.—Quick and thorough preparation for COLLEGE. TEACHING BUSINESS, etc.

ITS COURSES.—Classical, Modern Languages, Science, Music, Gymnastics, Business, Domestic Science. Special department for foreigners. Strong courses in French, Spanish and Latin.

ITS STUDENT ACTIVITIES.—Athletic, Band, Orchestra, Chorus, Glee Clubs, Debating, Literary, and Mission Societies.

SPECIAL FEATURES.—Basinette strengthening, best laboratory, broad practical instruction, short hours, no excessive examinations, great freedom in selecting courses. Students may enter any time and find classes to suit them. All are welcome regardless of age, nationality, or church connections.

EXPENSES SMALL.—Tuition, board, room, and washing, 20 weeks, \$100; 15 weeks, \$75; 10 weeks, \$50. Cheaper to attend a term than to pay your board at a hotel.

Catalogue sent free on request. It is free. Send for it.

Address
N. J. BOSS, Principal,
Bellevue, Wash.

at ogsaa vore Menigheder endnu har en lig konfirmeret Ungdom!

Se, dette er min Grund, hvorfor jeg paa en Konfirmandsdag glæder mig, men man glæde mig med Afsat og Bæren.

Det var en betykt Menneske, Gud gav os at udlære hamma, som jødt derfor er ogsaa vort Raad og Regnskab saa alvorligt. I har dert Formaninger og Aboerster, vi har længe og bedet sammen, vi har talt om den freenige Guds Væsen, Vilje og Vær, og I har ofte været mindet og læst om eders eget Kærligt og Segnsfuldt. Udført og det gode Besjættelse er nu gjendat for mange sønlige og ujuelige Bønder, og I har for første Gang været Gæster ved Herrens Bærd.

Gudd jeg endnu vilde sig, som menfatter jeg i dette Ord af Moses den Guds Vord: — 5. 26, 17, 18 — „Du har idag gjort Herren dit Ord, at han skal være dit Gud, og at du skal vandre paa hans Bole og tage vare paa hans Vord og hans Bud og hans Aarbejdinger og lyde hans Røst. Og Herren har idag givet dig sit Ord, at du skal være ham et Fjendensfolk, kaldes som han har talt til dig, og at du skal holde alle hans Bud.“ Saa vandrer du paa Herrens Veie, idet I holde hans Stifte, hans Bud og Aarbejdinger, som Lygtele og Vas for eders Dine og giver Kal paa hans Aarbejdinger og Gudsord.

Sa — Jubelrorets og Strigazzerts Konfirmander, I ved, at I uden Jesus intet godt har; men at I fornuar alt i ham, som givet eder har. Jubler over Herrens store Gjeslinger og gode Taster og beder for Menneffelslystens blærende Svar de uendelige og de legeslægt — om Gærdem for Jesus Skuld ved den Selvgaand!

R. V. Kæder.

Silvana, Wash.

Lørdag den 10de Okt. holdt Sultens Missionstjeneste som sædvanlig i Menighedens Skolehus. Tilstedt for Regjering af de unge Missionærer sig godt betalt for sine varer og vil blive stund til at sende en trossent \$45 ogsaa dette var til Eshansen Værdien i God Kærlig og Farskjemmet ved Læser, Blaska, Forretningens President Clara Knutson kaldes herdes Tak for den Jær og Interesse som hun har vist for Forretningens Arbejde, Gud laane hende og de mange andre Missionærer i Forretningen.

Mr. og Mrs. Ole Salteb fra Everett har været paa Besøg i Prestegaarden og andre Steder her i Silvana denne Uge.

Lørdag den 7de Okt. forsamlede mange Bønder og Kæder i Thomas Danlens Gjern og overværede den som heret Solobryllupsdag. En hyggelig Dag afbragtes af de mange som kom for at iaktgaa det som og tolv Aars Brudepar. Thomas Danlon er født i Helsing og kom til Amerika i 1867 til Oconto, Wis. I 1870 forflyttede han sig til College i Wisconsin, og kom til Bellingham i 1879. Mrs. Knutson Danlon, f. Soveren er født i Storbritannien, Skotland, Norge. Hun kom til Fortland, Oregon, i 1888. De blev angiveligt i Fortland i 1889. De har nu to voksne Sønner som er hvenne. Carl Johan og Herman Andreas. Thomas Danlon og Hustru har boet her i Kædelaget paa sin Farm to Mil fra Silvana hele Tiden og har været Medlemmer af Høens Menighed siden de kom dit. Deres mange Bønder og Kæder kuffer sig alle sammen og sætter Familien mange lykkelige Dage i Fremtiden. Gud giv dem Menighed, mange lykkelige Forældre som opdrager sine Børn i Gjernens som de finder selv, naar de vover op. Væren til Kirken og andre Steder hvor Forældre som have Skole af dem. Det som forfatter har mange Uge er denne uendelige Jagen om Kærlighe efter både hænd og uænd Fornøjelse. En Jær og Vær gjer sin store Pligt naar de spiller Børnene som de liker. Hvennet bedt og den Gænge og Belysning som det kristelige Gjern har at gøre paa.

Mrs. L. C. Stubb som har været lig og uholdt sig en Tid i Seattle er nu hjemme igjen og løser hær nok til at holde sin Plads i Kirken paa Søndag og andre Steder i Menigheden hvor hun altid er at se. Vi er glade at se hende tilbage til igjen. S. E. N.

Æreborn Menighed.

Æreborn Menighed, Pall. W. H. Christensen kald, luddes til et kristeligt Samfund i Kirken Lørdag 1de Nov. Nere Præster vedtst og Samfundet vil „I en kristne Kirkes Røst. Der vil se Hiddag. Der vil ogsaa blive søgt for passende Sang og Musik. Alle Bønder bedes velkommen. Fra Menighedens Hænge, H. A. Christensen.

Over til Farskjemmet i Fortland.

Ved Post. B. Sørskad fra Robert Johnson, \$5; ved H. E. Oshier fra en Bes af vort Samfund, \$3.50; ved Mrs. John Præsten fra vor Jærlers Menigheds Missionstjeneste.

So. Bellingham, \$10; ved Mrs. I. Varlen, fra Mrs. J. Kurdy, \$5; Clara Knutson, 9 Jds. Hærbund og 9 Stoffer Ansvinger; Mrs. Knutson, en del Del Jærst; Post. O. E. Kellefson, 25 Stuffer Bønder; Mrs. Biland, en Del Jærst; A. Stammen, en Lønde Voks; Mrs. Andrine Vol, 1 Dull; Mrs. Delland, 1 Hærbund.

C. S. Koberg.

Selskab, California.

Det er nu endt et Aar siden „Derold“ har høst noget fra dette Sted.

Væster Ove J. A. Erns holder fremdeles ved at betjene os. Fjeste Søndag holdes Gudstjeneste med Aftergang og efter Gudstjenesten organiseredes Menighed med 7 Gæmmer.

Mrs. E. E. Engset har været paa Besøg hos sine Slægtninge i Minnetola siden i Midten af Juli. Hun ventes tilbage næste Uge.

En tre Kæmder siden havde Hr. E. E. Engset og Vær den Dørg af midt ved Døden en stor Duffen og Koder. De kom her til tre Aar siden fra Minnetola for hendes Sligt, da hun havde Læring. Men endnu Californiens Klima forvandlede alle at helbrede, naar Herren kan det naturligt at tage hende hjem til sig. Det kommer vel med, at en Hilt Datter kan træde i Moderns Sted.

Simon Sørensen fra R. Dal, og Mrs. E. Knutson fra Vær Kærlig kom her at læse sig et Gjern omvendt to Kæmder siden. W. S. Hvenning togte dem hvor et lidet Skuffe Lynd let med Stationen. Hr. Sørensen fattede Hæst op et „General Bercehædte Store,“ og har alt gød Dødel.

Et Hæmder Tid siden havde vi et hyggeligt Samfund her i Selskab. Fæstærens Værd og Tjernagel var tilstede og Gæmlet var „Agerkæmningen.“ Formand Jørg og Væstærens Johannes og Petrus Hilde og som hær været tilstede, men var forbløderde fra et Hæmder.

Herke var ventet vi, at mange Korste skal komme her forde paa Seien til eller fra Hæmningen og Samfundet i San Francisco. Vi beder da, at ret mange vil se ind om ogsaa i Selskab har af dem, som kuffer fæstet dit paa at hær sig et Gjern i dette letlige hændre Californien. Vi, som er her, vilde nok ønske at hær som flere Korste, som vil hærde som en Kirke og Skole. Gødt De hvenner til H. E. Hvenning, som skal nok hær søge for Opbeholdt, mens De skal hær hær denne Hvenning San Jernands Tølen.

Jeg sætter mig en Plads hos Skule eller hos en Enkemand, hvor der ikke er Børn. Med Kærlig Mrs. Ulla Solines, Clatsop, Wm., R. 1.

THE MUSICAL DEPARTMENT OF THE PACIFIC LUTHERAN ACADEMY.

The Pacific Lutheran Academy recognizes the great importance of music as a means of culture and refinement, and aims to furnish high-grade instruction at a very moderate price.

This department furnishes special courses in piano, singing, history of music and theory and harmony.

The courses in piano includes:

- 1. Primary Grade.
2. Intermediate Grade.
3. Advanced Grade.
4. Teacher's Certificate Class and the Graduating Class.

This course is under the supervision of Miss Theodora Aasen, a graduate of the Chicago Conservatory of Music.

Miss Aasen has had eight years of experience as a teacher in schools and is especially qualified to teach advanced pupils.

The Band, Orchestra and Chorus will be conducted by T. M. Drosting.

Mr. Drosting has had a wide experience both in professional and amateur bands as well as choruses. It is safe to say that the school will produce exceptional musical organizations during the present year.

The plan is to render several programs and if possible complete the season by making a concert tour.

The class in singing will furnish material for the choruses.

Instruction in Band, Orchestra and Chorus work is FREE.

PIANO TUTORING—Single lessons \$1.50, 18 weeks (1 lesson per week) \$25.00.

C. O. Lynn Co. Skandinavisk Begravelsesbureau 910-912 Syd Tacoma Ave. Main 7745 Tacoma, Wash.



P. Oscar Storlie & Co. Norsk Begravelses Bureau Telefon: Main 1122

Spøll: hvorefter tager du dig ud? Jeg har hørt om folk, som har ligget i Kasperne eller lignende Sogdom, at deres Dødsbeder, naar Kvinden kommer sig, ryddig vil give dem et Spøll, fordi de frygter, det skal gaa for meget ind paa dem at se sine Kasper og ligge Kvæder i Kuffet, traf i. Et for en ung, vakker Pige at være Kassen Kasperet? Kan ved, at et Spøll ubarmhjertig siger Sandheden. Men hvorfor du ikke vil bedrage dig selv, da træffer den barmhjertige Gud dig idag. O, det ubarmhjertige Sandhedens Spøll, for at du skal se, du er dødsjens, du kommer dig ikke af din Sogdom, Tøden har alt dit Mæle i dig, du er evig fortabt, som som du er i dig selv efter din Natur. Der bedrages bare en Skump af Ledets Spøll, bare som meget som dette lille Stalle af Jakobs Tross. Der bedrages bare, at du vælger en eneste Sund, din Skadehund i Ordet om at være Sjæter og et alene Hæret — det er nok til at ølle dig sine frugtelige Ar! Thi vil du virkelig ølle dig, da er det ikke anderledes naturligt for Herren at træffe dig end at træffe Kong David, da Nathan kom til ham og sagde: du er Manden! To maatte søngen se ud i Spøll, og det var som umuligt at hente fra sin Vrede. Og da Jesus forære den rige Ungling, som havde hængt, hvad der endnu fuldes ham: „gaa hen, sælg alt dit Gods og giv det til de fattige,“ da den Ungling i Spøllet mislykket, hvorefter han var, som havde ikke troet, det stod for sig. Se da nu paa dig i det af i. Et, dette Ord i vor Text: „Derfor nogen af eder mener, han er en Gudshæder og ikke holder sin Tunge i Tæmme, men bedrager sit eget Ørte, hvad Gudsdødsbede er forskæmpelig.“ O, hvilken Mængde af os har ikke alt dermed følt nok i Spøll! Du ved, at en hel stor Velt stans ved, at Bibelen lægges i dens Mund; som skalde du, som hørte som meget Gudsdødsbede, ladet Ordene blive Tæmme fra Jesus, der sturede din Tunge og dermed dig selv, det gamle Mennecke. Men i det Sted af du ud — o, Gud, tilgiv os det! — vi gif som lidt ud af Trosfaldighedstrossens Tær og havde hørt Ordet og været grebet deraf; Jesus lode Mand havde hængt et øk, de gamle Menner havde vi smilket med, de indertlige Salmer havde lidt fra vor Kæbe, de os, vor Gudstjeneste var dog forskæmpelig; thi vi glemte at holde Tungen i Tæmme, der syngt Væder og Saar ud paa de samme Væder fast efter, onde Ord, Hæder, Hæder, selsindig, væmmelig Ord, som besværlige

Samvittigheden og Skade var Sjæl! Har du ikke følt nok til at maatte raabe; ve mig, jeg passer ikke til Himmelens hellige Sange; jeg er en Mand, en Kvinde med uranskelige? Eller giv sig paa dette sidste Ord i vor Text, at den rette Gudsdødsbede for Gud og Faderen er at holde sig selv ubesværlig af Verden. Hjære, da bedrager du ikke dig selv? Du tror du vel ikke, du er under Manden, hvilken du stifter dig lige med denne Verden, hvorfor du — fange ikke nok op besværlig dig med Trif eller Mangel. Hvor mange Arbejdsmænds gjer agtet det, ved jeg? — men som helliger Guds Navn ved at leve i den sande Trætte med den Helligheds eller som en, der sat og lad dig tager Guds Ravn forhengelig, eller ved at vende Manden efter Manden eller trætte efter Verdens Gods og Verdens Hæder? O, at jeg hver søk Mængder vilde prøve, som som i Skanden endnu er af de verdslige Spødsbede, som hvem Spøllerne med Kette siger, at det er bare Høfleri med deres Gudselighed, der er ingen Kraft og Sof i deres Skriftdom! Hvor du Mængder, om du hele Tiden her sidder og i Skanden har noget andet i Baghænden, noget derhjemme, som du egentlig lægger ind og har dit rette Tilhold, dit Trosdødsbede? Som sandt Gud leder, vil han selv hver en Arbejdsmænd Mandt eder idag, Kvinde, som Mand, mig som gammel, bostof det kommer, at din Gudstjeneste er som sørgeløs og forhengelig! Det er nok bare at ølle dit Forhold overfor en eneste Sund ud gennem dit Mæ, thi bare en sandt Sund, som du ikke er Ledets Sjæter overfor, som du ikke vil slippe, den er nok til at svare dig, dens Gist vover, dens Hæret for din evige Trætte vover hver Toa Hæret? Hvor du Mennecke tager det rigtig, som som har lovet en Hæret i Ansigtet eller en Gevort paa Halsen, og som Spøllet siger som en Hæret: den er vover, den har taget sig lige op, den for rigtig ud, den vil gennemføre dit hele Stof, det vil blive Tøden? Og naar som Spøllet siger en Hæret efter: nu er den dobbelt som stor jo mere? Og naar som som prøver sine Gudsdødsbede, men Spøll et ikke efter siger: den er alligevel Hæret meget værre? O, det kan godt hende, som alligevel forsøger at gennemføre det — således er Mennecke! — men bliver Spøll ved at sige: det er Hæret, dette tager Overmand, du må gaa til Hæret, stand dig! — o, jeg tror, som gjer det Hæret! Men, Hæret Spøll vil du ikke endelig emgang have den Gæde for din Sjæl af alle dine Hæret, af alle de Fortællinger og Uffærligheder, Gud Herren, læg Mæle til det! Gud Herren holdt Spøll for dig her, at du nu gaa for Hæret til Hæret; for Hæret — som den, der ved, det gjerder Hæret, det vilge Hæret, eller vilge Fortælling! Som nu i Sandhed til Jesus Kristus, Gæderes Hæret! Det er Trængten, som til Jesus, du, som har følt i Spøll for 100de Gang idag, at du Sund vover, din Skadehund bliver du ikke af med, du Hæret hæder; Sætte som hæder narret dig til at hende paa Manden, men, du bliver ikke frelst, hvis du ikke forsøger Diavolen og alle hans Mængder og alle hans Hæret. Men gaa og him en Gud Hæret! Det er at være Ledets Hæret!

Herren skal holde dig fast, naar du bliver ved af hende hans Hæde. Det give dig Gud for Jesu Skuld! Amen.

PACIFIC DISTRIKTS PASTER.
 Ashby, O. H., Kasserer for Pacific District, Parkland, Wash.
 Hanson, H. E., Silvina, Wash.
 Bergeson, R. E., 1727 W. 50th St., Seattle, Wash.
 Holm, E. H., 223 Athens Ave., Oakland, Cal. Tel. Oak 435.
 Borgs, Rev. Olof, 1525 11th Ave. E., Vancouver, B. C.
 Borup, P., Cor. A & Pratt St., Barcola, Urevig, T. L., Teller, Alaska.
 Hedrick, G. I., Gæsser, Ida, Route 2, Box 20.
 Christensen, M. A., Stanwood, Wash.
 Eger, Rev. O., 4025 Wabington Ave., Evjenth, Rev. H. O., 266 Hermann St., San Francisco.
 Seattle, Phone North 2821.
 Fosmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho.
 Finn, L. C., 1610 Franklin Ave., Seattle, Wash.
 Greenberg, Past. O., 21 Callagwood St., San Francisco, Cal.
 Hagoes, O., 4314 No. 19 St., Tacoma, Wash.
 Harstad, B., Parkland, Wash.
 Phone 7994-J-2.
 Holskov, O. C., 810 No. 2nd St. No., Yakima, Wash.
 Hendrikson, Geo. O., 425 E. 16th St., Portland, Ore.
 Heng, N. J., Prof., Parkland, Wash.
 Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.
 Lane, Geo. O., 1464 Iron St., Bellingham, Wash.
 Larsen, N. Astrup, The Language School, Nanking, China.
 Mikkelson, A., Prof., 104 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.
 Næste, Th. P., 417—50th St., Astoria, Oregon.
 Norgaard, C. H., 230 Lombard Ave., Everett, Wash.
 Orndal, O. J., 912 So. 17th St., Tacoma, Wash. Tel. Main 4279.
 Ottosen, Past. Otto, 711 12th St., Astoria, Oregon.
 Pedersen, Rev. N., 1207 Stevenson Ave., Pasadena, Cal.
 Prens, Past. H. A., So. 319 Chandler St., (in rear of church, E. 312 Third Ave.), Spokane, Wash.
 Prens, O. J. H., 2619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.
 Rasmussen, L., Bartington, Wash.
 Sandmel, A., Port Madison, Wn.
 Skonhøvd, M., Stanwood, Wash.

Stensrud, E. M., 2455 Howard St., San Francisco, Cal.
 Stoh, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.
 Tjernagel, H. M., 2029 Bath St., Santa Barbara, Cal.
 Thorpe, H. O., Marshfield, Ore.
 Kaylor, J. U., Prof., Parkland, Wash.
 Kaylor, N. P., Parkland, Wash.
 White, A. O., Silverton, Oregon.

Wenberg, Oscar, Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.
 Leknes, Andrew L., Kasserer for Indre Missionen i Pacific District, Stanwood, Wash.
 Leque, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem, 1016 Champton St. Bellingham, Wa.

PARKLAND MEAT MARKET
 H. Berger, Proprietor
 Dealer in
 Fresh, Salt and Smoked Meats
 Live Stock of All Kinds
 Bought and Sold
 Phone Main 7843-43

Det Norske Emigranthjem.
 45 Whitehall St., New York.

Naar man kommer fra Vesten, mødes man gjerne af en hel Del "runners," som udgiver sig for Dampskibsliniens Agenter. Men Dampskibsliniens Agenter møder aldrig sine Passagerer ved Stationen her. Om man vil tage ind paa Hjemmet, bør man helst telefonere til os fra Stationen og vente der til vort Ombud kommer. Tel. 5351 Broad. Ellers tager man fra de fleste Stationer med Belt Line til Huset Dør. Fra New York Central Depot tager man Subway til South Ferry. Fra Pennsylvania Depot 8th Ave. car til Døren.

The Stephen Home.
 Naar du kommer til Portland, Ore., tag ind paa The Stephen Home (det norske Hjem for unge Børn) hvor, billige Betæller for Rejsende.
 Stephen Home, 249 1-2 Holiday Ave., Portland, Ore.

Luthersk Bøkselskab, Bergen, Norge, udsæler gratis Andagtsbøger, kristelige Fortællinger og Sangb. Ialt udsælt 1,500,000. Vær med og delta Arbejdet.

St. Johns House.
 Furnished Rooms, single and for Housekeeping. Reasonable Prices.
 T. K. SKOV, Propr.
 1020 1-2 So. Tacoma Avenue
 Phone Main 2565

"Foderbør."

De fleste bræder denne bøn; men som betænker alt det, som indholdes deri. Kom derfor og hør paa Samtalen derom i

Siens Kutheriske Kirke

1727-56de Gate.

Hollard, Seattle.

10de til 12de November 1914.

Tag Sporogaaene No. 23 eller 28 til 17de Ave.

Tirsdag:

Stoffen 2 andagt ved fredspresten, past. B. C. Bergesen. Samtale om "Indledningen" og "fjerde bøn." Past. H. Dorstad fra Parkland indleder.

8 o'clock (in English): Devotion led by prof. J. H. Koster af Parkland Academy.

Topic of conversation: "Second and Third Petitions" of the "Lord's Prayer", introduced by Rev. S. H. Stub, Seattle.

Onsdag:

Stoffen 10: Andagt ved past. C. S. Nordgaard fra Everett. Samtale om "fjerde bøn", indledet ved past. C. Osgaard af Tacoma.

St. 2: Andagt ved past. K. Koster fra Parkland.

Pastoralprædiken ved Rev. prof. A. Wittelsen fra Ellensburg.

Samtale om "fjerde bøn", indledet ved past. C. Osgaard fra Vancouver, Canada.

St. 8: Missionsmøte og Hørdomsreue. Andagt ved past. E. Rosendalen fra Burlington.

"A word to the young people", by Rev. G. Bone af Pellingham.

"Hørge, som jeg har det", Past. W. A. Christensen fra Stanwood.

"Our Christian Schools", Prof. R. S. Song, principal Pacific Lutheran Academy.

"Andremissionen", Past. O. S. Odal fra Tacoma.

Offert aftes til Andremissionen. Wellens talerne sang og musik.

Torsdag:

St. 10: Andagt ved past. C. S. Raberg fra Parkland. Samtale om "fjerde og fjerde bøn" indledet ved past. O. Eger af Seattle.

St. 2: Allertgang med skrifttale af past. S. C. Waalson fra Sitona. Samtale om "Indledningen" og "fjerde bøn" indledet ved past. Sandmel fra Port Madison.

Statutvalgshjælpen ved fredsformanden og fredspresten.

"Fuglet Sund" Ardele er den norske Synode, Past. O. Osgaard, formand, afholder dette samtalemøde og indbyr alle at deltage. Røgnmand indbyr til at deltage i samtalen.

Ukens gæster melder sig til: Reception Committee, 1727 W. 56. St., Seattle, Wa.

Gud velsigne dette møde.

Evangeliet er en Guds Kraft til Saliggjærelse.

(Rom. 1. 16).

For en Tid siden holdt en Dame et Foredrag for en stor Forsamling i en by i England. I sit Foredrag, som delsvis var rettet mod kristendommen, sagde hun, at Evangeliet eller Brevet om Kristus i Jesus Kristus blot var en Jabel.

En af Tilhørerne, et Arbejder, spurgte Damen, om det var hant tilfældt at give hende et Spørgsmaal. Da dette blev hant tilfældt, sagde han:

For tredje Gang siden var jeg en Forbandle for denne Stad. En-hver der havde nogen Kvalde for sig selv, all ud af min Vel. Jeg forløjte sig selv at forbedre mig selv, men det gik ikke. Jeg var ikke hunden i Politiets Hænder, var flere Gange blevet straffet, men intet hjalp. Afholddommerne forløjte med mig flere Gange og til mig til at underskrive Afholdningsloven; men jeg brød det ligesom alle. De sagde til mig: "Det tjener til intet at arbejde med ham." Jeg blev ført i Hængsel, og Hængesøjleren forløjte, at lode mig paa bedre Vel, men all til ingen Nytte, jeg blev værre og værre.

De siger, at Evangeliet er en Jabel; men efterat jeg selv havde forløjte Afholddommerne, Hængsel og Hængesøjleren forløjte havde forløjte at forbedre mig, horte jeg Evangeliet og led Jesus tage mig

under sin Behandling. Han ryste mit Hjerte og gjorde mig til et nyt Menneske. Nu er jeg Medlem af en kristen Menighed, leder for en Søndagskole m. m. Mit Spørgsmaal er nu: hvoraf kommer det, at Evangeliet er stærkere end all andet tilfaldt?"

Foredragsholderen blev taus. "Nei, udbrød han, man siger hvad man vil, men Evangeliet er en Guds Kraft til Saliggjærelse for hver den, som tror." (Rom. 1. 16.)

Biskop French fortæller i en af sine Prædikener følgende: Det er nu flere Aar siden, jeg som Prest kom til en hedsfuld Mand en Juleaften. Han led forfærdelig. Som næste følger gif Smertterne hant over hans Tak; de nødte hant til at staae og luffe, ihndom afpøsejede de hant uvilkaarlige Skrig. Han kunde ikke ligge rolig paa sit Væle; Smertterne tvang hant til at kisse Stilling, og dog til hant lagte Svæle. Da jeg kom ind og saa hant i hant Kammer, udbrød jeg uvilkaarlig: "Jeg har saa hjerfelig godt af dig! Al, hvor du maa lide! Men du fortæde hant — ikke med engang og sammenhengende, som jeg glenghæder det, men sammenhænde og afbrudt af Smertternes Tak og vaande og dog med et løst, sa jeg kan sige lykkeligt Smil! "Er det kanste mig, som idag skal forløjte Presten Julens Evangelium? Ja, jeg skal forløjte dig min hære Gladde, da mig er en Prestet født. Vaa ha i mine Smertter, Kulde da vel jeg hende, hant det er for en Glæde af vide, at jeg har en Prestet fra disse og alle Smertter. Gært Smertternes Stil er for mig som en Ophædring til et "ære være!" Gært Minut, som vinder, fører mig nærmere til den Prestet, som hantjer alle Smertter og forvandler Tak og Skrig til Jabel og Røvsang evindelig. For om Juleaften hantde jeg saa mange Glæder, saa mange hære. — du ved, mine hære ligger nu i sine Grave, da let, hant jeg har hjer hant, men jeg kan forløjte dig, hant er saa forunderlig for, at hant du hører, hant luffer og hantner, er jeg alligevel saa glad, som jeg neppe har været nogen Juleaften. "Ære være Gud i det høieste!"

"Det er vaaffelig for en til at komme ind i Guds Rige."

"Et fattet dig."

"Er ikke Verden, heller ikke de Ting som er i Verden."

Fixtures

Supplies

E. B. ELLINGSON PLUMBING

Get prices before you buy.

Parkland

Wash.

SCANDINAVIAN AMERICAN BANK

of Tacoma

ASSETS OVER

TO MILLIONER DOLLARS

11th & Pacific

4 Percenta aarlig Rente

ligger vi til Spareindskud to Gange om Aaret

Begynd nu med \$1.00 eller mere. J. E. Chiberg, Pres.; W. H. Pringle, V.-Pres.; G. Lindberg, V.-Pres.; E. C. Johnson, Cashier; H. Berg, Asst. Cashier; J. P. Viell, Ernest Lister, Geo. G. Williamson, Directors.

Tailors to Men and Women FASHION CRAFT TAILORS

H. O. Hauger, Pres.

708 Pacific Ave.

Tacoma

Ben Olsen Co.

Plumbing

and Heating

Main 292-A 2392

1130 Commerce Street Tacoma Wash.

Phone Main 2233

PETERSON PHOTOGRAPHER

Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.

903 Tacoma Avenue

S. T. Larsens Pharmacy

17th and Tacoma Ave.

DRUGS, CHEMICALS AND

TOILET SUPPLIES

Prescriptions a Specialty

We import our Cod Liver Oil direct from Norway

Phone Main 504

Tacoma, Wa.

Oplag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency

Billetter paa alle første Klasse

Linier

VISELL & EKBERG

1321 Pacific Ave.

WEDDING STATIONERY

Printed or Engraved See my samples and get my prices

FRANK M. J. WALLER Printer,

Cor. 12th & Pacific Ave.

Main 145 Tacoma

John Holloque W. R. Thomas PARKLAND MERCANTILE COMPANY

Gen'l Merchandise, Groceries, Hardware, Hay, Grain, Feed Main 7483-33 Parkland, Wa.